CATEYE
PADRONE DIGITAL

CYCLOCOMPUTER
CC-PA400B

The Bluetooth word mark and logos are owned by the Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by CATEYE Co., Ltd. is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.

PADRONE DIGITAL Search

http://www.cateye.com/products/detail/CC-PA400B/manual/

U.S. Pat. Nos. 9357926/7915554/7824655 & Design Patented
Copyright©2017 CATEYE Co., Ltd.
CCPA400B-170201 (066601076)

ENG

Before using the computer, read this manual thoroughly and keep it for future reference.

* The included sensors will vary depending on the model being purchased.

PADRONE DIGITAL

The PADRONE DIGITAL is a cyclocomputer that uses Bluetooth® SMART sensors. Optional or commercial sensors can be used in addition to the included sensors. The Cateye Cycling™ smartphone application can be used to import and upload measurement results to service sites such as CATEYE Atlas™ and to configure PADRONE DIGITAL settings.
For details, see the instruction manual on our website.

⚠ Warning / Caution

* Do not concentrate on the computer while riding. Always ride safely.
* Mount the magnet, sensor, and bracket securely, and check them periodically to ensure that they are not loose.
* If a battery is swallowed accidentally, consult a doctor immediately.
* Do not leave the computer in direct sunlight for a long period of time.
* Do not disassemble the computer.
* Do not drop the computer.
  Doing so may result in malfunction or damage.
* When pressing the **MODE** button with the computer installed on the bracket, press the area around the dot section on the front of the computer. Pressing other areas strongly may result in malfunction or damage.
* Always tighten the bracket band dial by hand. Using a tool or other object to tighten the dial may crush the screw thread.
* When cleaning the computer and accessories, do not use thinners, benzine, or alcohol.
* Risk of explosion if battery is replaced by an incorrect type. Dispose of used batteries according to local regulations.
* The LCD screen may be distorted when viewed through polarized sunglass lenses.

Before wearing the heart rate sensor

* Never use this device if you use a pacemaker.
* To eliminate measurement errors, it is recommended to moisten the electrode pads with water or apply electrolyte cream to the pads.
* If you have sensitive skin, moisten the electrode pads with water and wear it over a thin shirt.
* Chest hair may interfere with measurement in some cases.

Specification

Batteries used / Battery life	• Computer : Lithium battery (CR2032) x 1 / Approx. 4 months • Speed/cadence sensor : Lithium battery (CR2032) x1 / Approx. 5 months • Heart rate sensor : Lithium battery (CR2032) x1 / Approx. 5 months * If used for 1 hour a day; actual battery life will vary depending on usage conditions.
Signal transmission	Bluetooth® SMART
Transmission distance	Approx. 30 m (The range will vary depending on weather and surroundings.)
Dimensions/ weight	• Computer : 2-21/32" x 1-11/16" x 39/64" (67.5 x 43 x 15.6 mm) / 1.06 oz (30 g) • Speed/cadence sensor : 2-49/64" x 3-25/64" x 59/64" (70.4 x 86.3 x 23.5 mm) (With arm pointing down, not including rubber pads) / 0.68 oz (19.2 g) • Heart rate sensor : 1-7/32" x 2-29/64" x 15/32" (31 x 62.5 x 11.8 mm) (Not including HR strap) / 0.61 oz (17.3 g)

* Life of factory-installed battery may be shorter than indicated above.
* Battery life may be reduced depending on the number of paired sensors and usage conditions.
* Specifications and design are subject to change without notice.

Limited warranty

2-year guarantee : Computer and included sensors (ISC-12 / HR-12) (Accessories and battery consumption excluded)

CatEye cycle computers are warranted to be free of defects from materials and workmanship for a period of two years from original purchase. If the product fails to work due to normal use, CatEye will repair or replace the defect at no charge. Service must be performed by CatEye or an authorized retailer. To return the product, pack it carefully and enclose the warranty certificate (proof of purchase) with instruction for repair. Please write or type your name and address clearly on the warranty certificate. Insurance, handling and transportation charges to CatEye shall be borne by person desiring service.
For UK and REPUBLIC OF IRELAND consumers, please return to the place of purchase. This does not affect your statutory rights.

Please register your CatEye product on the website.
http://www.cateye.com/en/support/regist/

FR

Avant d'utiliser l'ordinateur, veuillez lire attentivement ce manuel et le garder dans un endroit sûr comme référence.

* Les capteurs inclus varient en fonction du modèle acheté.

PADRONE DIGITAL

Le cyclo-ordinateur PADRONE DIGITAL utilise des capteurs SMART Bluetooth®. Des capteurs optionnels ou commerciaux peuvent être utilisés en plus des capteurs inclus. L'application pour smartphone Cateye Cycling™ peut être utilisée pour importer et télécharger des résultats de mesure vers des sites de services tels que CATEYE Atlas™ et pour configurer les paramètres de PADRONE DIGITAL. Pour plus de détails, consultez le manuel d'utilisation sur notre site Web.

⚠ Avertissement / Attention

* Ne vous concentrez pas sur l'ordinateur tout en conduisant. Conduisez toujours en toute sécurité.
* Montez l'aimant, le capteur et le support en toute sécurité, et vérifiez-les périodiquement pour vous assurer qu'ils ne sont pas lâches.
* Si quelqu'un a avalé une batterie par accident, consultez immédiatement un médecin.
* Ne laissez pas l'ordinateur dans un endroit au soleil pendant une longue période.
* Ne démontez pas l'ordinateur.
* Ne faites pas tomber l'ordinateur. Cela peut entraîner un dysfonctionnement ou causer des dommages.
* Lorsque vous appuyez sur le bouton **MODE** avec l'ordinateur installé sur le support, appuyez sur la zone autour de la section point sur l'avant de l'ordinateur. N'appuyez pas trop fortement sur les autres parties pour éviter de l'endommager ou de causer un mal fonctionnement.
* Serrez toujours la molette de la bande de support à la main. L'utilisation d'un outil ou d'un autre objet pour serrer la molette peut endommager le filet de la vis.
* Lors du nettoyage de l'ordinateur et des accessoires, ne pas utiliser des solvants, du benzène ou de l'alcool.
* Risque d'explosion si la pile est remplacée par un modèle incompatible. Jetez les batteries usées en respectant les réglementations locales.
* L'écran LCD peut apparaître déformé lorsque vous le regardez avec des lunettes polarisées.

Avant de porter le capteur de fréquence cardiaque

* N'utilisez jamais cet appareil si vous portez un pacemaker.
* Pour éliminer les erreurs de mesure, il est recommandé d'humidifier l'émetteur avec de l'eau ou d'appliquer de la crème d'électrolyte sur l'émetteur.
* Si vous avez une peau sensible, humidifiez l'émetteur avec de l'eau et portez-le par dessus une chemise fine.
* Les poils de poitrine peuvent créer des interférences avec la mesure dans certains cas.

Spécifications principales

Batteries utilisés / Durée des batteries	• Ordinateur : pile Lithium (CR2032) x 1 / Environ 4 mois • Capteur de vitesse/cadence : Pile au lithium (CR2032) x1 / Environ 5 mois • Capteur de fréquence cardiaque : Pile au lithium (CR2032) x1 / Environ 5 mois * En cas d'utilisation 1 heure par jour ; la durée de vie réelle de la pile varie en fonction des conditions d'utilisation.
Transmission de signaux	Bluetooth® SMART
Distance de transmission	Environ 30 m (La portée varie en fonction du climat et de l'environnement.)
Dimensions / poids	• Ordinateur : 67.5 x 43 x 15.6 mm / 30 g • Capteur de vitesse/cadence : 70.4 x 86.3 x 23.5 mm (Avec le bras orienté vers le bas, sans les coussinets en caoutchouc) / 19.2 g • Capteur de fréquence cardiaque : 31 x 62.5 x 11.8 mm (Sans la sangle FC) / 17.3 g

* La vie de la batterie installée en usine peut être plus courte que celle indiquée ci-dessus.
* La durée de vie de la pile peut être réduite en fonction du nombre de capteurs appariés et des conditions d'utilisation.
* La conception et les caractéristiques sont sujettes à des modifications sans préavis.

Garantie limitée

Ordinateur et capteurs inclus (ISC-12 / HR-12) 2 ans seulement (Les accessoires et la batterie sont exclus)

Si un problème survient en utilisation normale, les pièces de l'ordinateur seront réparées ou remplacées gratuitement. L'intervention doit être effectuée par CatEye Co. Ltd. Pour envoyer le produit, emballez-le soigneusement et veillez à joindre le certificat de garantie avec les instructions de réparation. Veuillez indiquer lisiblement vos nom et adresse sur le certificat de garantie. Les frais d'assurance, de manipulation et d'expédition à nos services sont à la charge de la personne faisant appel au service.

Veuillez s'il vous plaît enregistrer votre produit Cateye sur notre site internet.
http://www.cateye.com/fr/support/regist/

DE

Bevor Sie den Computer verwenden, lesen Sie sich diese Anleitung sorgfältig durch und bewahren Sie sie zu Referenzzwecken auf.

* Die beigefügten Sensoren variieren je nach erworbenem Modell.

PADRONE DIGITAL

Der PADRONE DIGITAL ist ein Fahrradcomputer, der Bluetooth®-SMART-Sensoren nutzt. Zusätzlich zu den mitgelieferten Sensoren können optionale oder kommerzielle Sensoren genutzt werden. Mit der Cateye-Cycling™-Smartphone-Applikation können Sie Messergebnisse auf Servicesseiten, wie CATEYE Atlas™ hochladen und PADRONE-DIGITAL-Einstellungen konfigurieren. Einzelheiten entnehmen Sie bitte der Bedienungsanleitung auf unserer Webseite.

⚠ Warnung/Vorsicht

* Konzentrieren Sie sich nicht auf den Computer, während Sie fahren. Achten Sie beim Fahren auf Ihre Sicherheit!
* Installieren Sie den Magneten, den Sensor und die Aufnahme auf sichere Weise. Kontrollieren Sie diese in regelmäßigen Abständen.
* Falls ein Kind eine Batterie aus Versehen verschluckt, suchen Sie sofort einen Arzt auf.
* Vermeiden Sie es, den Computer für längere Zeit direkter Sonneneinstrahlung auszusetzen.
* Zerlegen Sie den Computer nicht.
* Lassen Sie den Computer nicht fallen.
  Dies kann zu Fehlfunktion und Beschädigungen führen.
* Auf dem Halter montiert können sie durch Drücken der genoppten Fläche die **MODE** Taste auslösen. Wenn Sie zu viel Druck ausüben, kann dies Fehlfunktionen verursachen, sowie den Computer beschädigen.
* Achten Sie darauf, die Drehscheibe der FlexTight™-Halterung von Hand festzuziehen. Wenn Sie sie mit einem Werkzeug oder dergleichen festziehen, kann dies das Schraubengewinde beschädigen.
* Verwenden Sie für die Reinigung des Computers und des Zubehörs keinen Verdünner, Benzol oder Alkohol.
* Falls die Batterie durch einen falschen Typ ersetzt wird, besteht Explosionsgefahr. Entsorgen Sie leere Batterien entsprechend den örtsüblichen Bestimmungen.
* Die LCD-Anzeige kann verzerrt erscheinen, wenn durch polarisierte Sonnenbrillengläser gesehen wird.

Bevor Sie den Herzfrequenzsensor anlegen

* Verwenden Sie dieses Gerät niemals, wenn Sie einen Schrittmacher nutzen.
* Zur Eliminierung von Messfehlern sollten Sie die Elektrodenpads mit Wasser anfeuchten oder Elektrolytcreme auftragen.
* Falls Sie empfindliche Haut haben, feuchten Sie die Elektrodenpads mit Wasser an und tragen sie über einen dünnen Hemd.
* Brustbehaarung kann die Messung in einigen Fällen stören.

Technische Daten

Batterie / Batterie Lebensdauer	• Computer: Lithiumbatterie (CR2032) x 1 / Ca. 4 Monate • Geschwindigkeit/Trittfrequenz-Sensor : Lithium-Batterie (CR2032) x1 / Ca. 5 Monate • Herzfrequenzsensor : Lithium-Batterie (CR2032) x1 / Ca. 5 Monate * Bei 1-stündiger Verwendung pro Tag; die tatsächliche Batterielaufzeit variiert je nach Nutzungsbedingungen.
Signalübertragung	Bluetooth® SMART
Übertragungsreichweite	Ca. 30 m (die Reichweite hängt von Wetter- und Umgebungsbedingungen ab.)
Maße / Gewicht	• Computer: 67.5 x 43 x 15.6 mm / 30 g • Geschwindigkeit/Trittfrequenz-Sensor : 70.4 x 86.3 x 23.5 mm (Wobei der Arm nach unten zeigt; ohne Gummiauflagen) / 19.2 g • Herzfrequenzsensor : 31 x 62.5 x 11.8 mm (Ohne HF-Gurt) / 17.3 g

* Die Lebensdauer der werksseitig eingesetzten Batterie kann kürzer sein als vorstehend angegeben.
* Die Batterielebensdauer kann durch die Anzahl gekoppelter Sensoren und die Nutzungsbedingungen reduziert werden.
* Die technischen Daten und das Design können ohne vorherige Ankündigung verändert werden.

Begrenzte garantie

2 Jahre – Computer und beigefügte Sensoren (ISC-12 / HR-12) (Zubehör und Batterien ausgeschlossen)

Falls während des normalen Gebrauchs Fehler auftreten, wird das entsprechende Teil des Computers kostenlos repariert oder ersetzt. Die Reparatur muss von CatEye Co., Ltd. durchgeführt werden. Wenn Sie das Gerät einsenden, packen Sie es sorgfältig ein und fügen Sie die Garantiekarte sowie Reparaturhinweise anbei. Achten Sie darauf, Ihren Namen und Ihre Anschrift mit Schreibmaschine oder in Druckbuchstaben deutlich lesbar auf die Garantiekarte zu schreiben. Versicherungskosten und Kosten für den Transport bis zu unserem Kundendienst gehen zu Lasten der Person, die unseren Kundendienst in Anspruch nehmen möchte.

Bitte registrieren Sie Ihr CatEye Produkt auf der Webseite.
http://www.cateye.com/de/support/regist/

NL

Lees deze gebruiksaanwijzing aandachtig door voordat u de computer in gebruik neemt en bewaar de gebruiksaanwijzing om later te kunnen raadplegen.

* De meegeleverde sensoren variëren afhankelijk van het model dat wordt aangeschaft.

PADRONE DIGITAL

De PADRONE DIGITAL is een fietscomputer die gebruikmaakt van Bluetooth® SMART-sensoren. Optionele of commerciële sensoren kunnen naast de meegeleverde sensoren worden gebruikt. De Cateye Cycling™-smartphone-applicatie kan worden gebruikt voor het importeren en uploaden van meetresultaten naar servicesites, zoals CATEYE Atlas™ en voor het configureren van PADRONE DIGITAL-instellingen. Raadpleeg de instructiehandleiding op onze website voor details.

⚠ Waarschuwing/Pas op

* Concentreer u tijdens het fietsen niet op de computer. Zorg ervoor dat u veilig fietst!
* Maak de magneet, de sensor en de houder stevig vast. Controleer de bevestiging met regelmatige tussenpozen.
* Voorkom dat de computer gedurende lange tijd aan direct zonlicht wordt blootgesteld.
* Haal de computer niet uit elkaar.
* Laat de computer niet vallen, anders kan hij beschadigen.
* Als u de computer op de beugel gebruikt, wijzigt u de **MODE** door op de cirkel **MODE** toets aanklikken. Wees niet te hard op een ander gedeelte drukt, kan dit de computer beschadigen.
* Draai de spanknop van de FlexTight™ houder met de hand aan. Het te vast aandrammen met gereedschap, enz. kan het schroefdraad beschadigen.
* Gebruik voor het schoonmaken van de computer en de accessoires geen thinner, benzine of alcohol.
* Gevaar voor explosie als de batterij door het verkeerde type wordt vervangen. Hou je voor de afvalverwerking van lege batterijen aan de milieuvoorschriften.
* Het lcd-scherm kan vervekend zijn als ernaar gekeken wordt door gepolariseerde zonnebrilglazen.

Voordat u de hartslagsensor omdoet

* Gebruik dit product niet als u een pacemaker gebruikt.
* Om meetfouten te elimineren, is het aanbevolen de elektrodevlijtjes te bevochtigen met water of om elektrolytcreme op de vlijtjes aan te brengen.
* Als u een gevoelige huid hebt, bevochtigt u de elektrodevlijtjes met water en draagt u ze boven een dun hemd.
* In sommige gevallen kan borsthaar de meting hinderen.

Specificatie

Batterij / Levensduur batterij	• Computer : Lithiumbatterij (CR2032) x 1 / Ca. 4 maanden • Snelheid-/cadansensor : Lithiumbatterij (CR2032) x1 / Ca. 5 maanden • Hartslagsensor : Lithiumbatterij (CR2032) x1 / Ca. 5 maanden * Bij gebruik gedurende 1 uur per dag; de werkelijke levensduur van de batterij varieert afhankelijk van de gebruikscomstandigheden.
Signaaloverdracht	Bluetooth® SMART
Overdrachtsafstand	Ca. 30 m (het bereik zal verschillen afhankelijk van het weer en de omgeving.)
Dimensie / peso	• Computer : 67,5 x 43 x 15,6 mm / 30 g • Snelheid-/cadansensor : 70,4 x 86,3 x 23,5 mm (Met de arm omlaag wijzend, niet inclusief rubber kussens) / 19,2 g • Hartslagsensor : 31 x 62,5 x 11,8 mm (Niet inclusief HR-riem) / 17,3 g

* De levensduur van de batterij die al in de fabriek is aangebracht, kan soms iets korter zijn.
* Levensduur batterij kan gereduceerd zijn afhankelijk van het aantal gekoppelde sensoren en gebruiksomstandigheden.
* Veranderingen in technische gegevens en ontwerp voorbehouden.

Beperkte garantie

2-jaar : Computer en meegeleverde sensoren (ISC-12 / HR-12) (Accessoires en batterijverbruik uitgesloten)

Als er bij normaal gebruik binnen de garantieperiode problemen optreden, dan geschiedt reparatie of vervanging kosteloos. Dit wordt door de fabrikant CatEye Co., Ltd. uitgevoerd. Bij teruzgenden van de computer dient u deze zorgvuldig te verpakken. Denkt u eraan om het garantiebewijs mee te sturen met een beschrijving van het probleem. Schrijf of type uw naam en adres duidelijk op het garantiebewijs. Verzekerings-, verzend-, en transportkosten zijn voor uw eigen rekening.

Registreer uw Cateye product op de website svp.
https://www.cateye.com/nl/support/regist/

ES

Antes de utilizar la computadora, lea detenidamente este manual y guárdelo para futuras consultas.

* Los sensores incluidos dependerán del modelo comprado.

PADRONE DIGITAL

PADRONE DIGITAL es un ciclocomputador que utiliza sensores Bluetooth® SMART. Se pueden utilizar sensores opcionales o comerciales además de los sensores incluidos. La aplicación para teléfonos inteligentes Cateye Cycling™ se puede utilizar para importar y cargar resultados de medición en los sitios de servicio como CATEYE Atlas™ y para definir la configuración de PADRONE DIGITAL. Para obtener detalles, consulte el manual de instrucciones en nuestro sitio web.

⚠ Advertencia/Precaución

* No se concentre en la computadora mientras pedalea. Conduzca con precaución.
* Instale el imán, el sensor y la abrazadera de forma que queden bien ajustados. Revíselos periódicamente.
* En caso de ingestión accidental en menores, consulte un médico inmediatamente.
* Evite exponer la computadora a la luz directa del sol durante periodos prolongados.
* No desmonte la computadora.
* No deje caer la computadora.
  Esto podría ocasionar un malfuncionamiento.
* Cuando utilice el computador instalado en el soporte, cambie **MODE** presionando los tres puntos situados debajo de la pantalla. Si pulsa con fuerza en otras áreas del computador puede funcionar mal o resultar dañado.
* Asegúrese de apretar el disco del soporte FlexTight™ a mano. Si se aprieta mediante una herramienta o similar, la rosca del tornillo puede resultar dañada.
* Cuando limpie la computadora y los accesorios no use disolvente, benceno ni alcohol.
* Hay riesgo de explosión si la batería se reemplaza por otra de tipo incorrecto. Deshágase de las baterías usadas según las ordenanzas locales.
* La pantalla LCD podría verse distorsionada al mirarla a través de lentes de sol.

Antes de llevar el sensor de ritmo cardíaco

* Nunca utilice este dispositivo si tiene un marcapasos.
* Para eliminar los errores de medición, se recomienda humedecer las almohadillas de los electrodos con agua o aplicar crema con electrolitos en las almohadillas.
* Si tiene piel sensible, humedezca las almohadillas de los electrodos con agua y llévelas por encima de una camiseta fina.
* El pelo del pecho puede interferir con la medición en algunos casos.

Especificaciones

Baterías / Duración de la batería	• Equipo: Batería de litio (CR2032) x 1 / Aprox. 4 meses • Sensor de cadencia y velocidad : Batería de litio (CR2032) x1 / Aprox. 5 meses • Sensor de ritmo cardíaco : Batería de litio (CR2032) x1 / Aprox. 5 meses * Si se utiliza durante 1 al día; el periodo de vida real de la batería varía en función de las condiciones de uso.
Transmisión de señal	Bluetooth® SMART
Distancia de transmisión	Aprox. 30 m (el alcance varíará en función de las condiciones ambientales y el entorno.)
Dimensión / peso	• Equipo: 67,5 x 43 x 15,6 mm / 30 g • Sensor de cadencia y velocidad : 70,4 x 86,3 x 23,5 mm (Con el brazo apuntando hacia abajo, con tacos de goma no incluidos) / 19,2 g • Sensor de ritmo cardíaco : 31 x 62,5 x 11,8 mm (Cinta de FC no incluida) / 17,3 g

* La batería que trae la computadora de fábrica puede tener una duración inferior a la especificada anteriormente.
* El periodo de vida de la batería se puede reducir en función del número de sensores asociados y de las condiciones de uso.
* El diseño y las especificaciones están sujetos a modificaciones sin previo aviso.

Garantía limitada

2 años para la Equipo y sensores incluidos (ISC-12 / HR-12) (Accesorios y consumo de la batería excluidos)

En caso de problemas durante su uso normal, la pieza del computador será reparada o sustituida sin costo alguno. El servicio debe ser realizado por CatEye Co., Ltd. Para enviar el producto, empaquetelo cuidadosamente y no olvide incluir el certificado de garantía con las instrucciones de reparación. En el certificado de garantía deberá constar su nombre y dirección completa. Los gastos de seguro, manipulación y transporte corren a cargo de quien desee utilizar los servicios.

Por favor registre su producto Cateye en la pagina web.
http://www.cateye.com/sp/support/regist/

IT

Prima di utilizzare il computer, leggere attentamente il presente manuale e conservarlo in caso di necessità.

* I sensori in dotazione variano a seconda del modello acquistato.

PADRONE DIGITAL

PADRONE DIGITAL è un ciclocomputer che utilizza sensori Bluetooth® SMART. Oltre ai sensori in dotazione, è possibile utilizzare sensori opzionali o commerciali. L'app per smartphone Cateye Cycling™ può essere utilizzata per importare e caricare i risultati di misurazione su siti di servizio, tra cui CATEYE Atlas™, e configurare le impostazioni di PADRONE DIGITAL. Per i dettagli, consultare il manuale di istruzioni sul nostro sito web.

⚠ Avviso/Avvertenza

* Non guardare fisso il computer durante la guida.
  Pedalare con prudenza!
* Installare saldamente e controllare periodicamente magnete, sensore e supporto.
* In caso di ingerimento di una batteria da parte di un bambino, consultare immediatamente un medico.
* Evitare l'esposizione del computer a luce diretta per periodi prolungati.
* Non smontare il computer.
* Evitare che il computer cada.
  La caduta del computer può provocare malfunzionamenti.
* Quando si preme il pulsante **MODE** con il computer installato sul supporto, premere la zona intorno alla sezione puntino sulla parte anteriore del computer.
  Premendo forte su altre zone si può provocare un cattivo funzionamento o il danneggiamento del computer.
* Serrare la manopola della staffa FlexTight™ manualmente. Serrarla con pinze o altro strumento simile, a rischio di rottura della vite.
* Durante la pulizia del computer e degli accessori non usare diluenti, benzene o alcol.
* Rischio di esplosione se la batteria viene sostituita con una di tipo non corretto. Smaltire le batterie usate in conformità con le disposizioni locali.
* Lo schermo LCD potrebbe risultare distorto quando viene visualizzato tramite lenti solari polarizzate.

Prima di indossare il sensore di frequenza cardiaca

* Non utilizzare il dispositivo se si è portatori di pacemaker.
* Per eliminare gli errori di misurazione, si consiglia di inumidire i blocchetti degli elettrodi con acqua o applicare crema a base elettrolitica ai blocchetti.
* In caso di pelli sensibili, inumidire i blocchetti degli elettrodi con acqua o indossare sopra una maglietta.
* In alcuni casi, i peli del torace potrebbero interferire con la misurazione.

Specifiche

Batteria / Durata della batteria	• Computer : Batteria al litio (CR2032) x 1 / Circa 4 mesi • Sensore di velocità/cadenza : Batteria al litio (CR2032) x1 / Circa 5 mesi • Sensore di frequenza cardiaca : Batteria al litio (CR2032) x1 / Circa 5 mesi * Se utilizzata per 1 ora al giorno; la durata effettiva della batteria dipende dalle condizioni di utilizzo.
Trasmissione del segnale	Bluetooth® SMART
Distanza di trasmissione	Circa 30 m (la portata varia a seconda delle condizioni climatiche e dell'ambiente circostante.)
Dimensione / peso	• Computer : 67,5 x 43 x 15,6 mm / 30 g • Sensore di velocità/cadenza : 70,4 x 86,3 x 23,5 mm (con il braccio rivolto verso il basso, spessori in gomma non inclusi) / 19,2 g • Sensore di frequenza cardiaca : 31 x 62,5 x 11,8 mm (Cinghia FC non inclusa) / 17,3 g

* La durata della batteria fornita dalla casa madre potrebbe risultare più breve.
* La durata della batteria potrebbe essere ridotta in base al numero di sensori associati e alle condizioni de uso.
* Le specifiche ed il design sono soggetti a cambiamenti senza obbligo di notifica.

Garanzia limitata

Solo computer e sensori inclusi (ISC-12 / HR-12) 2 anni (Escluso accessori e consumo batteria)

In caso di problema durante l'impiego normale, il componente del Computer verrà riparato o sostituito gratuitamente. La riparazione deve essere effettuata da CatEye Co., Ltd. Al momento del ritorno del prodotto, occorre imballarlo con cura allegandovi il certificato di garanzia con le istruzioni per le riparazioni. Il vostro nome e indirizzo devono essere presenti in modo leggibile sul certificato di garanzia. Le spese di assicurazione, di manutenzione e di spedizione al nostro Servizio Riparazioni saranno a carico del richiedente la riparazione.

Registrate il vostro prodotto CatEye sul nostro sito internet.
http://www.cateye.com/it/support/regist/

DK

Læs denne brugsvejledning igennem inden computeren tages i brug. Gem vejledningen som reference for fremtiden.

* De medfølgende sensorer varierer, afhængig af den købte model.

PADRONE DIGITAL

PADRONE DIGITAL er en cykelcomputer, som bruger Bluetooth® SMART-sensorer. Du kan også bruge andre kommercielt tilgængelige sensorer. Cateye Cycling™ smartphone-app'en kan bruges til at importere og uploade målresultaterne til tjeneste-websider, som f.eks. CATEYE Atlas™ og til at konfigurere indstillingerne for PADRONE DIGITAL. Der henvises til brugervejledningen på vores website for yderligere oplysninger.

⚠ Advarsel/Forsigtig

* Lad være med at koncentrere dig om computeren, mens du kører. Sørg for at køre sikkert!
* Installer magnet, sensor og holder sikkert.
  Kontrollér jævnligt disse monteringer.
* Hvis et barn ved en fejltagelse sluger et batteri, skal man straks konsultere en læge.
* Undlad at have computeren i direkte sollys i længere perioder.
* Undlad at skille computeren ad.
* Lad ikke computeren falde.
  Hvis det sker, kan det resultere i computer funktionsfejl.
* Når du bruger computeren installeret på beslag, anvænder **MODE** ved at trykke på de tre prikker nederst på skærmen. Hvis du trykker hårdt på andre områder, kan det medføre funktionsfejl, eller skader på computeren.
* Sørg for at spænde skiven på FlexTight™-beslaget med fingrene. Hvis du spænder hårdt med f.eks. et værktøj, kan du beskadige skruehovedet.
* Når computer og tilbehør rengøres, skal der ikke anvendes tortynder, benzen eller sprit.
* Hvis en forkert batteritype sættes i, er der risiko for eksplosion. Bortskaf brugte batterier i overensstemmelse med lokale bestemmelser.
* LCD-skærmens billede kan synes forvrænget når det ses gennem polariserede solbriller.

Inden du bærer pulssensoren

* Du må aldrig bruge denne enhed, hvis du bruger en pacemaker.
* For at fortindre fejlmålinger, anbefales det at fugte elektrodepuderne med vand eller anvende elektrolytcreme på puderne.
* Hvis du har en følsom hud, skal du fugte elektrodepuderne med vand og bære dem over en tynd skjorte.
* I nogle tilfælde kan brysthår have indflydelse på målingerne.

Specifikation

Batterier / Batteri levetid	• Computer : Litiumbatteri (CR2032) x 1 / Ca. 4 måneder • Hastighieds-/kadencesensor : Litiumbatteri (CR2032) x 1 / Ca. 5 måneder • Pulssensor : Litiumbatteri (CR2032) x 1 / Ca. 5 måneder *Hvis den bruges i 1 time om dagen; faktisk batterilevetid varierer, afhængig af anvendelsesbetingelserne.
Signaloverførsel	Bluetooth® SMART
Overførselsafstand	Ca. 30 m (afstanden varierer, afhængig af vejret og omgivelserne.)
Dimensioner / vægt	• Computer : 67,5 x 43 x 15,6 mm / 30 g • Hastighieds/kadencesensor: 70,4 x 86,3 x 23,5 mm (med armen vendende nedad, uden gummipuder) / 19,2 g • Pulssensor: 31 x 62,5 x 11,8 mm (uden HR-rem) / 17,3 g

* Leveticden for det fabriksopladede batteri kan være kortere end ovennævnte angivelse.
* Batterilevetiden kan muligvis blive reduceret, afhængig af antallet af parrede sensorer og anvendelsesbetingelserne.
* Specifikationer og design kan ændres uden varsel.

Begrænset garanti

Kun 2-år Computer og medfølgende sensorer (ISC-12 / HR-12) (Uden tilbehør og batteriforbrug)

Hvis der opstår problemer under brug, repareres eller udskiftes den defekte del af computeren gratis. Servicen skal udføres af CatEye Co., Ltd. Produktet returneres ved at indpakke produktet forsigtigt - husk at inkluderer garantibeviset, der kom med vejledningerne, sammen med reparationsanvisningerne. Skriv dit navn og adresse tydeligt på garantibeviset. Forsikrings-, håndterings- og forsendelsesudgifter skal dækkes af den person, der ønsker servicen.

PT

Antes de usar o computador,leia atentamente este manual e conserve-o para futura referência.

* Os sensores incluídos poderão diferir de acordo com o modelo adquirido.

PADRONE DIGITAL

O PADRONE DIGITAL é um ciclocomputador que utiliza sensores Bluetooth® SMART. Podem ser utilizados sensores opcionais ou comerciais além dos sensores incluídos. A aplicação para smartphone Cateye Cycling™ pode ser utilizada para importar e carregar resultados de medições para sites de serviços como o CATEYE Atlas™ e para configurar as definições do PADRONE DIGITAL. Para mais informações, consulte o manual de instruções no nosso website.

⚠ Advertência/Atenção

* Não se concentre no computador enquanto está a andar de bicicleta. Faça uma condução segura!
* Fixe bem o ímã, o sensor e abraçadeira de suporte. Verifique-os periodicamente.
* Se uma criança engolir uma bateria por engano, consulte imediatamente um médico.
* Evite deixar o computador à luz direta do sol durante longos períodos.
* Não desmonte o computador.
* Não deixe cair o computador.
  Se o fizer poderá provocar avaria do computador.
* Quando utilizar o computador instalado no suporte, aitere o **MODE** premindo os três pontos por baixo do ecrã.
  Poderá causar danos ou avarias ao computador se exercer uma pressão forte em outras áreas.
* Aperte a roda de fixação do suporte FlexTight™ à mão.
  Se apertar com demasiada força utilizando uma ferramenta, etc., poderá danificar a rosca de aperto.
* Quando limpar o computador e os acessórios, não utilize diluentes, benzeno ou álcool.
* Existe o risco de explosão se a bateria for substituída por outra de tipo incorreto. Elimine as baterias usadas, de acordo com os regulamentos locais.
* O mostrador LCD poderá aparecer distorcido quando visualizado através de óculos de sol com lentes polarizadas.

Antes de utilizar o sensor de frequência cardíaca

* Nunca utilize este dispositivo se utilizar um pacemaker.
* Para eliminar erros de medição, recomendamos que humedeça os elétrodos com água ou aplique creme para eletrólito.
* Se tiver pele sensível, humedeça os elétrodos com água e utilize o dispositivo sobre uma camisola fina.
* Em alguns casos, os pelos do peito podem interferir com a medição.

Especificações

Baterias / Duração da bateria	• Computador: Pilha de lítio (CR2032) x 1 / Aprox. 4 meses • Sensor de velocidade/cadência: Pilha de lítio (CR2032) x 1 / Aprox. 5 meses • Sensor de frequência cardíaca: Pilha de lítio (CR2032) x 1 / Aprox. 5 meses * Se utilizado durante 1 hora por dia; a duração da pilha irá variar de acordo com as condições de utilização.
Transmissão de sinal	Bluetooth® SMART
Distância de transmissão	Aprox. 30 m (o alcance irá variar de acordo com as condições atmosféricas e o ambiente de utilização).
Dimensão/ peso	• Computador: 67.5 x 43 x 15,6 mm / 30 g • Sensor de velocidade/cadência: 70,4 x 86,3 x 23,5 mm (com braço apontado para baixo, sem apoios de borracha) / 19,2 g • Sensor de frequência cardíaca: 31 x 62,5 x 11,8 mm (não incluindo a cinta de FR) / 17,3 g

* A duração da bateria colocada na fábrica poderá ser inferior ao tempo indicado.
* A autonomia da pilha poderá diminuir dependendo do número de sensores emparelhados e das condições de utilização.
* As especificações e o design estão sujeitos a alterações sem aviso prévio.

Garantia limitada

2 anos apenas para o Computador e sensores incluídos (ISC-12 / HR-12) (Acessórios e consumo das pilhas excluídos)

Se houver problemas durante a utilização normal, a parte do computador será reparada ou substituída gratuitamente. O serviço deverá ser executado pela CatEye Co., Ltd. Para devolver o produto, embale-o cuidadosamente e lembre-se de incluir o certificado de garantia com as instruções para reparação. Os custos do seguro, manuseamento e transporte para os nossos serviços serão suportados por quem solicitar o serviço.

SE

Innan du använder datorn, läs noga igenom den här bruksanvisningen och spara den för framtida bruk.

* De sensorer som ingår skiljer sig åt, beroende på vilken modell som köpts.

PADRONE DIGITAL

PADRONE DIGITAL är en cykeldator som använder Bluetooth® SMART-sensor. Valfria eller kommersiella sensorer kan användas tillsammans med de sensorer som medföljer. Cateye Cycling™ appen för smartphone kan användas för att importera och överföra mätresultat till tjänstesplatser såsom CATEYE Atlas™ och konfigurera PADRONE DIGITAL-inställningar. För mer information, se bruksanvisningen på vår hemsida.

⚠ Varning / Försiktighet

* Koncentrera dig inte på datorn medan du cyklar. Cykla säkert!
* Montera magneten, sensorn och fästet ordentligt. Kontrollera monteringen med jämna mellanrum.
* Om en barn svalger ett batteri, sök genast läkarvård.
* Lämna inte datorn i direkt solljus under längre stunder.
* Ta inte isär datorn.
* Undvik felfunktion eller skada genom att inte tappa datorn.
* När datorn är monterad i sitt fäste, byt **MODE** genom att trycka på de tre knapparna under displayen.
  Hårda tryck på andra delar av datorn kan orsaka felfunktion eller skada datorn.
* Se till att du åt vredet på FlexTight™-fästet för hand.
  Om du drar åt det för hårt med ett verktyg kan skruvgängorna skadas.
* Använd inte thinner, bensen eller alkohol vid rengöring av datorn, fästet och sensorn.
* Risk för explosion om batteriet byts ut mot en felaktig sort.
  Kassera batterier i enlighet med lokala föreskrifter.
* LCD-displayen kan förvrängas när den betraktas genom polariserande glasögon.

Innan du använder pulsmätaren

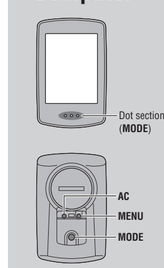
* Använd aldrig pulsmätaren om du använder en pacemaker.
* För att eliminera mätfelen rekommenderas du att fukta elektroddplattorna med vatten eller applicera elektrolytkräm på plattorna.
* Om du har känslig hud, fukta elektroddplattanorna med vatten och bär den över en tunn tröja.
* Hår på bröstkorgen kan i vissa fall störa mätningen.

Specifikationer

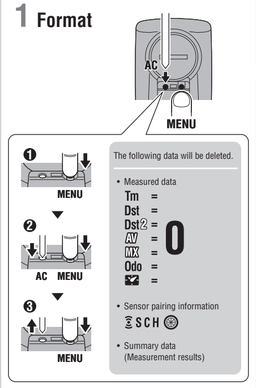
Batteri / Batteritillvägångsätt	• Dator: litiumbatteri (CR2032) x 1 / Cir

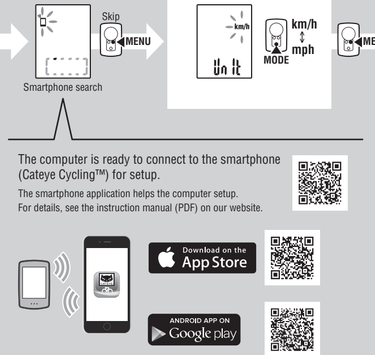
1 Setting up the computer

Computer



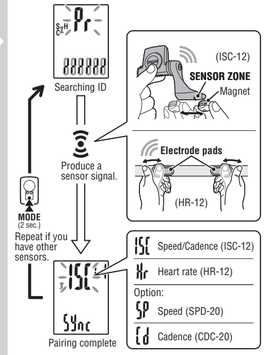
1 Format



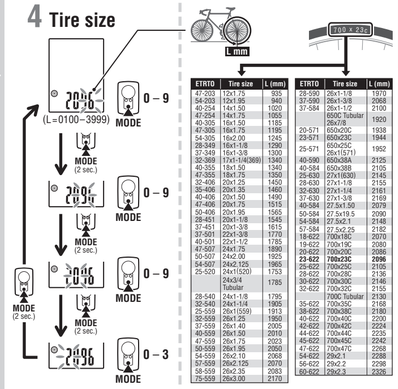


2 km/h or mph

3 Pairing (Sensor ID)

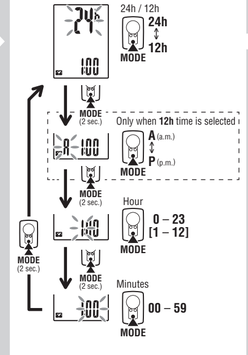


4 Tire size



ETRTO	Tire size	L (mm)	ETRTO	Tire size	L (mm)
47-203	12x1.75	935	23-590	26x1-1/8	1970
54-203	12x1.95	940	37-590	26x1-3/8	2068
47-254	14x1.50	1020	37-584	26x1-1/2	2100
47-254	14x1.75	1055		650C Tubular	1920
40-305	16x1.50	1185		26x(1/8	
47-305	16x1.75	1195	20-571	650x20C	1938
54-305	16x2.00	1245	23-571	650x23C	1944
28-349	16x1-1/8	1290	25-571	650x25C	1952
37-349	16x1-3/8	1320		26x(1/2)(1)	
32-369	17x1-1/4(369)	1340	40-590	650x38A	2125
40-355	18x1.50	1340	40-584	650x38B	2105
47-355	18x1.75	1350	25-630	27x(18)(630)	2145
32-406	20x1.25	1450	28-630	27x1-1/8	2155
35-406	20x1.35	1460	32-630	27x1-1/4	2161
40-406	20x1.50	1490	37-630	27x1-3/8	2169
47-406	20x1.75	1515	40-584	27.5x1.50	2079
50-406	20x1.95	1565	50-584	27.5x19.5	2090
28-451	20x1-1/8	1545	54-584	27.5x2.1	2148
37-451	20x1-3/8	1615	57-584	27.5x2.25	2182
37-501	22x1-3/8	1770	18-622	700x18C	2070
40-501	22x1-1/2	1785	19-622	700x19C	2080
47-507	24x1.75	1890	20-622	700x20C	2086
50-507	24x2.00	1925	**23-622**	**700x23C**	**2096**
54-507	24x2.125	1965	25-622	700x25C	2105
25-520	24x1(520)	1753	28-622	700x28C	2136
	24x3/4 Tubular	1785	30-622	700x30C	2146
			32-622	700x32C	2155
28-540	24x1-1/8	1795		700C Tubular	2130
32-540	24x1-1/4	1905	35-622	700x35C	2168
25-559	26x1(559)	1913	38-622	700x38C	2180
32-559	26x1.25	1950	40-622	700x40C	2200
37-559	26x1.40	2005	42-622	700x42C	2224
40-559	26x1.50	2010	44-622	700x44C	2235
47-559	26x1.75	2023	45-622	700x45C	2242
58-559	26x1.95	2050	47-622	700x47C	2268
54-559	26x2.10	2068	54-622	29x2.1	2288
57-559	26x2.125	2070	56-622	29x2.2	2298
58-559	26x2.35	2083	60-622	29x2.3	2326
75-559	26x3.00	2170			

5 Clock



6 Finish

PADRONE DIGITAL CC-PA400B

INTERNATIONAL WARRANTY CERTIFICATE
INTERNATIONALES GARANTIEZERTIFIKAT
CERTIFICADO DE GARANTÍA INTERNACIONAL
INTERNATIONAL WARRANTIEBEWIS
CERTIFIKAT MIĘDZYNARODNI ZÁRUKY
MEMZETKÖZI GARANCIA-BIZONYÍTVÁNY
国際保証書/中国語
국제 보증서
INTERNATIONALLT GARANTIICERTIFIKAT
CERTIFICAT DE GARANTIE INTERNATIONALE
INTERNATIONAAL GARANTIECERTIFICAAT
CERTIFICATO DI GARANZIA INTERNAZIONALE
CERTIFICADO DE GARANTIA INTERNACIONAL
CERTIFIKAT MIĘDZYNARODNEJ ZÁRUKY
MIEDZYNARODOWA KARTA GWARANCYJNA
国际保证证书/中国
МЕЖДУНАРОДЕН ГАРАНТИЕН ТАЛОН
ใบรับประกันสินค้าระหว่างประเทศ

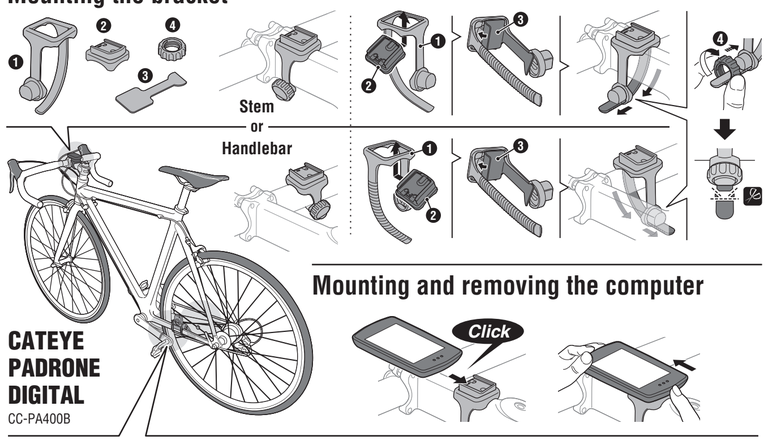
PURCHASER'S NAME/ADDRESS
NAAM/ADRES KOPER
KJØBERS NAVN/ADRESSE
MENO / ADRESA KUPUJÚCEHO
購買者のお名前／住所
ИМЕ И АДРЕС ПОКУПАТЕЛЯ
NOM/ADRESSE DU CLIENT
NOMBRE/DIRECCIÓN DEL COMPRADOR
NOME/ENDEREÇO DO COMPRADOR
VÁSÁRLÓ NEVE/CÍME
购买者的姓名／地址
КУПРЕНИ ИМЕ/АДРЕС
NAME UND ANSCHRIFT DES KÄUFERS
NOME/INDIRIZZO DEL COMPRATORE
JIMENO/ADRESA MAJITELE
NAZWISKO/ADRES KUPUJĄCEGO
구입자 성명/주소
ชื่อที่อยู่ของผู้ซื้อ

DEALER'S NAME/ADDRESS
NAAM/ADRES VERKOPER
FORHANDLERES NAVN/ADRESSE
NÁZOV / ADRESA PREDAJCU
经销商的名称／地址
НАЗВАНИЕ И АДРЕС МАГАЗИНА
NOM/ADRESSE DU DISTRIBUTEUR
NOMBRE/DIRECCIÓN DEL DISTRIBUIDOR
NOME/ENDEREÇO DO VENDEDOR
KERESKEDŐ NEVE/CÍME
经销商的名称／地址
ЗАЛЦАРЕНЕ НАМНА/ADRESSE
NAME UND ANSCHRIFT DES HÄNDLERS
NOME/INDIRIZZO DEL VENDITORE
JIMENO/ADRESA PRODEJCE
NAZWA/ADRES DEALERA
代理店 名称/住所
ชื่อที่อยู่ของตัวแทนจำหน่าย

DATE OF PURCHASE
AANKOOPDATUM
KJØBSDATO
DÁTUM ZAKÚPENIA
購買日期
DATA ПРИОБРЕТЕНИЯ
DATE D' ACHAT
FECHA DE COMPRA
DATA DE COMPRA
VÁSÁRLÁS IDŐPONTJA
购买日期
INKÖPSDATUM
VERKAUFSDATUM
DATA DELL' ACQUISTO
DATUM ZAKUPUPENI
DATA ZAKUPU
구입일
วันที่ซื้อ
/ /

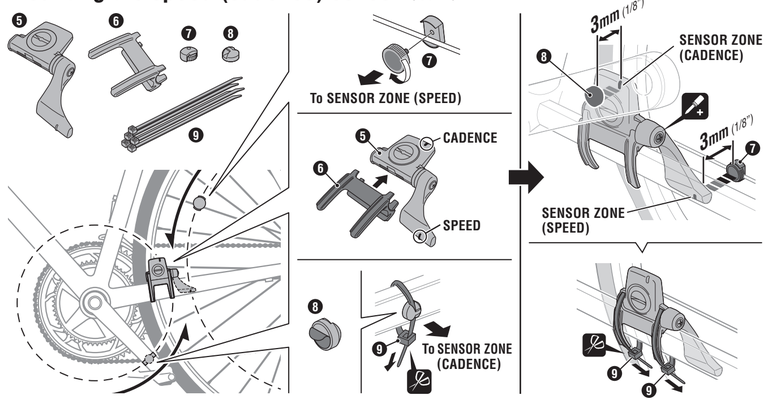
2 Mounting the computer

Mounting the bracket

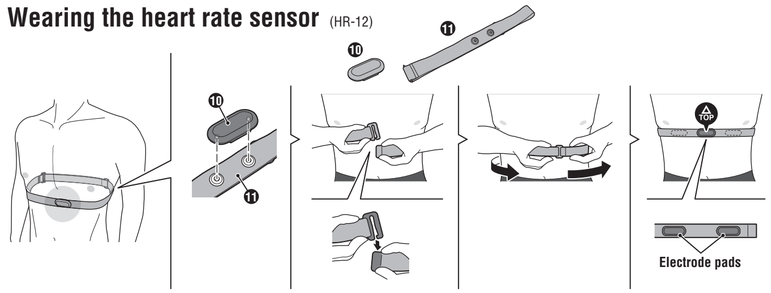


Mounting and removing the computer

Mounting the speed (cadence) sensor (ISC-12)



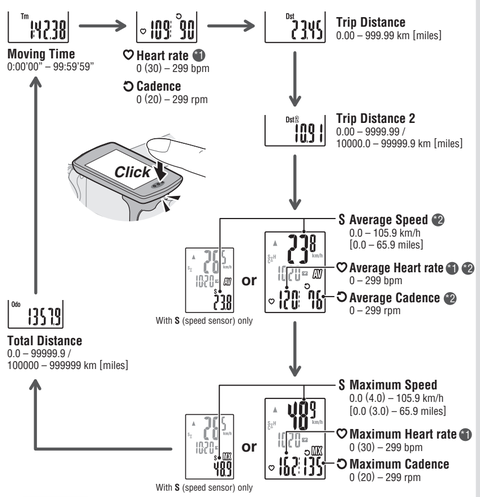
Wearing the heart rate sensor (HR-12)



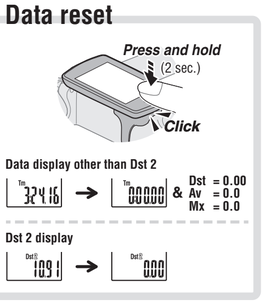
3 Measuring (measurement screen)

Starting/stopping measurement

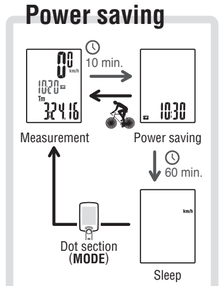
Current function



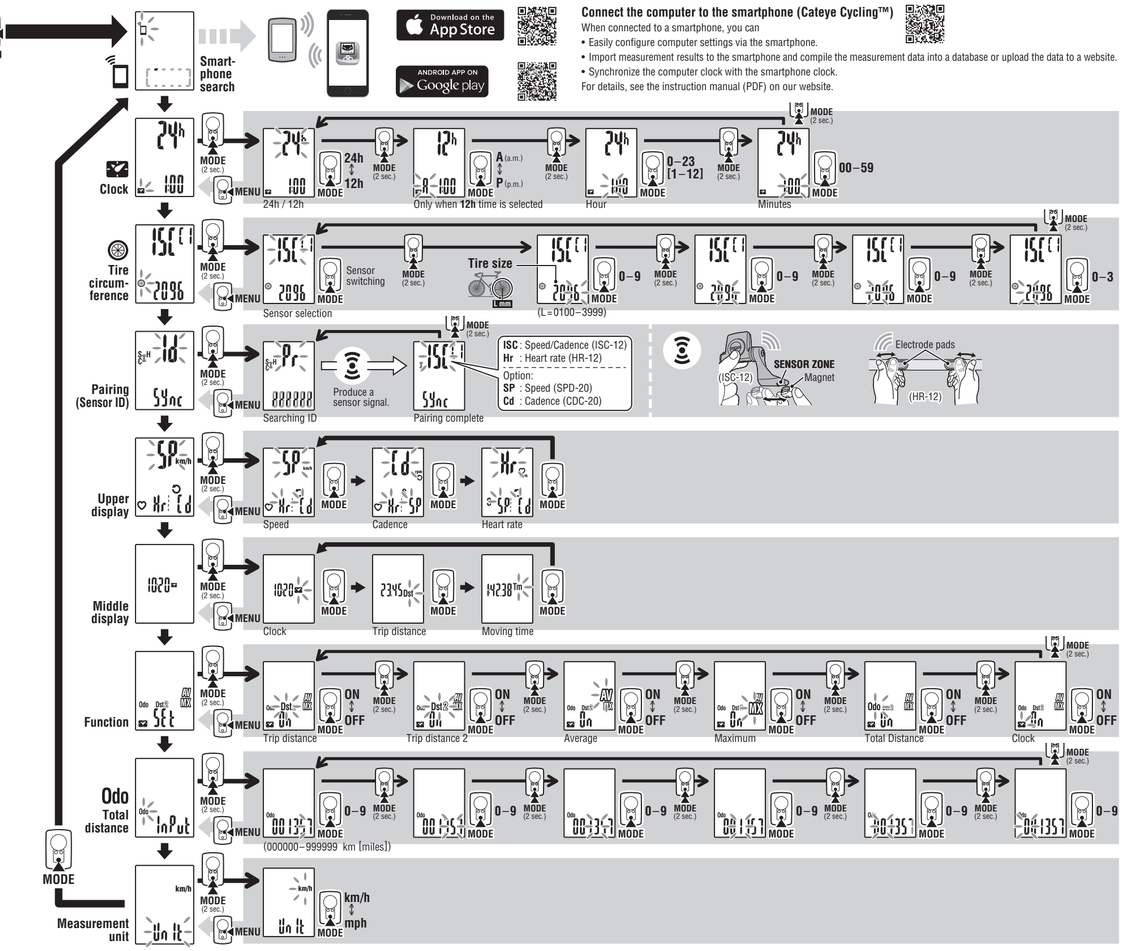
Data reset



Power saving

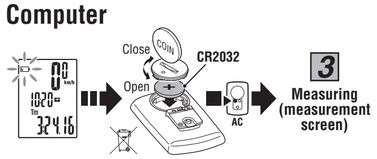


4 Changing settings (menu screen)

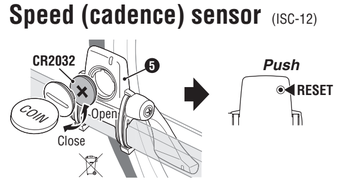


Battery replacement

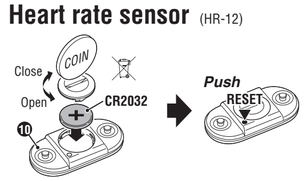
Computer



Speed (cadence) sensor (ISC-12)



Heart rate sensor (HR-12)



576 × 407 mm